



Art.AR8D11

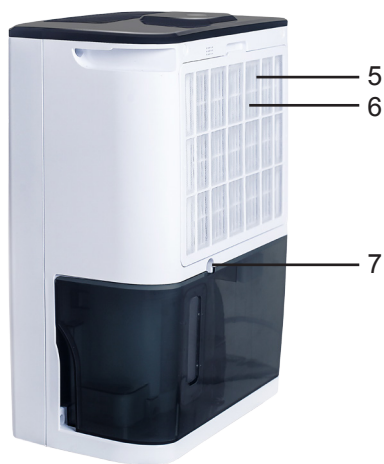
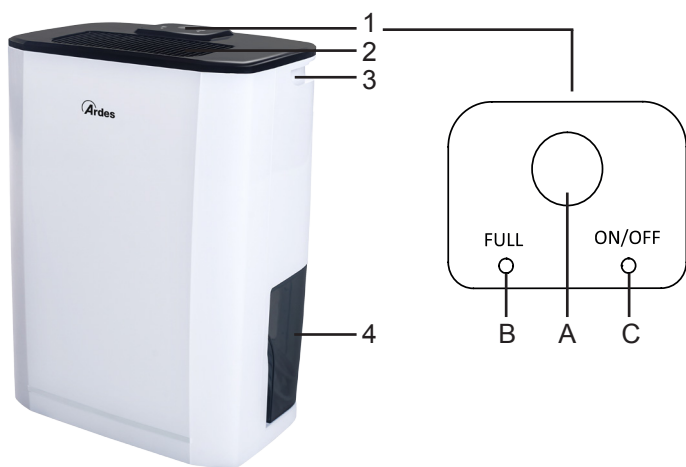
**ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA OBSLUHU**

**DEUMIDIFICATORE
DEHUMIDIFIER
ODVLHČOVAČ
ODVLHČOVAČ**

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore.



ATTENZIONE : Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.
Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghie che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spento (0).

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anormale dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non introdurre alcun oggetto attraverso la griglia di protezione e le prese d'aria.

Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di materiale infiammabile (benzina, vernici ecc.).

Tenere il cavo lontano da fonti di calore.

Informazioni tecniche

IT

- 1 - Pannello comandi
 - A - pulsante On/Off
 - B - indicatore luminoso di serbatoio pieno
 - C - indicatore luminoso di funzionamento
- 2 - Griglia di uscita dell'aria
- 3 - Maniglie
- 4 - Serbatoio
- 5 - Filtro antipolvere
- 6 - Filtro a carboni attivi
- 7 - Foro per drenaggio continuo



L'apparecchio è stato realizzato conformemente alla direttiva vigente 2014/35/EU e 2014/30/EU.

Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio

Istruzioni d'uso

IT

Prima di connettere o disconnettere l'apparecchio, assicurarsi che il prodotto sia spento.

Per accendere l'apparecchio bisogna inserire la spina nella presa di corrente e premere il pulsante On/Off; l'indicatore luminoso di funzionamento si accende sul pannello comandi. Per spegnere l'apparecchio premere nuovamente il pulsante On/Off. Quando il serbatoio di raccolta dell'acqua è pieno il relativo indicatore luminoso si accende sul pannello comandi e il compressore si spegne automaticamente.

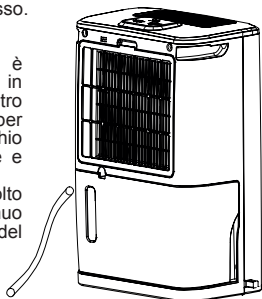
Come svuotare il serbatoio:

Rimuovere il serbatoio tirandolo verso l'esterno dell'apparecchio, svuotare il serbatoio e riposizionarlo nella sua sede facendo attenzione che sia posizionato correttamente. Quando il posizionamento del serbatoio è corretto, l'indicatore luminoso di serbatoio pieno si spegne e il compressore inizia a funzionare automaticamente; quando il posizionamento del serbatoio è errato l'indicatore luminoso di serbatoio pieno si illumina in colore rosso.

Drenaggio continuo:

Nel caso in cui l'ambiente sia molto umido è consigliabile utilizzare il drenaggio del serbatoio in continuo. Collegare un tubo in gomma dal diametro interno di 11 mm (non fornito in dotazione) al foro per drenaggio continuo posto sul retro dell'apparecchio ed assicurarsi che l'acqua defluisca liberamente e che il tubo in gomma rimanga in posizione.

ATTENZIONE: in caso di condizioni climatiche molto fredde si sconsiglia di utilizzare il drenaggio continuo in quanto l'acqua potrebbe ghiacciarsi all'interno del tubo.



ATTENZIONE : non inclinare l'apparecchio per più di 45° o capovolgerlo sia quando è fermo che quando lo si sta trasportando.

ATTENZIONE: prima di far funzionare l'apparecchio lasciar trascorrere almeno 2 ore dall'installazione.

Manutenzione

IT

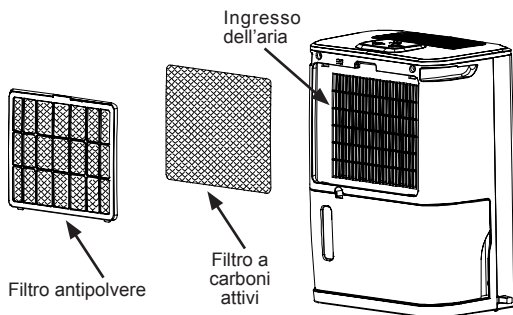
Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Per la pulizia del corpo dell'apparecchio utilizzare un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Pulizia dei filtri:

Questo apparecchio è dotato di due filtri



Filtro antipolvere:

Rimuovere il filtro antipolvere dalla sua sede. Per rimuovere la polvere utilizzare l'aspirapolvere o picchiettarlo leggermente. Nel caso in cui il filtro antipolvere sia particolarmente sporco si raccomanda di lavarlo con acqua calda. Prima di riposizionare il filtro assicurarsi che sia completamente asciutto.

ATTENZIONE: non esporre il filtro antipolvere ai raggi solari.

Filtro a carboni attivi:

Questo filtro aiuta a catturare le particelle di polvere ed a prevenire la formazione di batteri. Il filtro a carboni attivi, posizionato sotto il filtro antipolvere, non è lavabile. La sua durata è variabile e dipende dalle condizioni ambientali in cui viene utilizzato l'apparecchio. Questo filtro deve essere periodicamente controllato e, se necessario, sostituito.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo si raccomanda di spegnere il prodotto e disinserirlo dalla presa di corrente; svuotare il serbatoio ed asciugarlo con un panno soffice; riporre l'apparecchio nel suo imballo originale lontano dall'esposizione ai raggi solari.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.

Warnings

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician. Do not leave parts of the packaging within the reach of children. This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

When you don't use the appliance disconnect it from the power supply and assure that the interruptor is off.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.

Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

The appliance has been designed and manufactured to operate in the home.

Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not insert objects through the safety grill or the air inlets.

Do not use the heater close to sinks, bathtubs, showers and swimming-pools.

Do not use the heater in presence of flammable substances (petrol, paints, etc.).

Do not place the cord near sources of heat.

Technical informations

GB

- 1 - Control panel
 - A - On/Off push button
 - B - water full indicator light
 - C - operation indicator light
- 2 - Air outlet
- 3 - Handle
- 4 - Water tank
- 5 - Dust filter
- 6 - Active carbon filter
- 7 - Hole for continuous drainage



This product has been manufactured in conformity to current 2014/35/EU and 2014/30/EU

Technical data indicated on the appliance.

Instructions for use

GB

Before connecting or disconnecting the appliance, make sure that the product is in off position.

To turn the appliance on put the plug in the socket and push On/Off push button; the power indicator will light on and the compressor will start to work. To turn the appliance off push again On/Off push button. When the water tank is full the water full indicator light turn on for alarm and the compressor stop to work automatically for self-protection.

How to drain the water tank:

To move the water tank, pull it out squarely from the unit, empty the water tank and

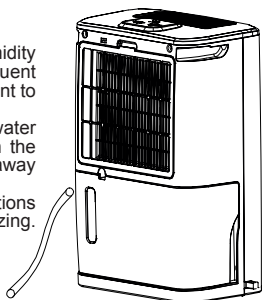
replace it in the unit. Make sure it is properly positioned, in order for the 'water full' indicator light will off and your dehumidifier is operating. Please note, in case, the water tank has not been positioned well, the water full indicator will turn red.

Continuous drainage:

When the dehumidifier is operated at very high humidity levels, the water tank will require more frequent drainage. In this situation, it may be more convenient to set the unit up for continuous drainage.

Connect the hole for continuous drainage with water tube of 11 mm inner diameter (not provided with the appliance). Ensure the water will always drain away freely and the tube will remain in right place.

CAUTION: in very cold weather conditions, precautions should be taken to prevent the water tube from freezing.



ATTENTION: Do not tilt the appliance by more than 45° or turn it upside down, whether it is stationary or being transported.

ATTENTION: Before turning on the appliance, let it settle for at least two (2) hours after installation.

Maintenance

GB

Disconnect the plug from the socket before cleaning it.

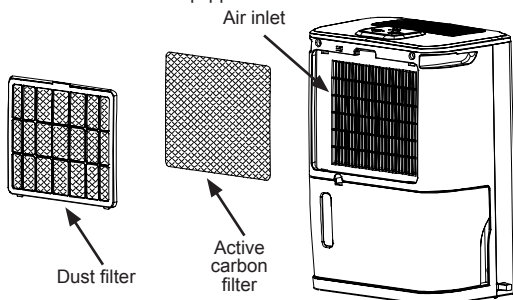
In order to clean the body of the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents. Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the apparatus and irreparably damaging it.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Cleaning the filter:

This dehumidifier is equipped with 2 filters



Dust filter:

Extract the dust filter from the body. To remove the dust use a vacuum cleaner or tap the filter lightly. If the filter is particularly dirty, use a warm water to clean it. Make sure the filter is completely dry before replace it on the appliance.

CAUTION: do not expose the filter to sunlight.

Active carbon filter:

It capture the particles of dust and prevent the production of bacteria. The active carbon filter placed under the dust filter is not washable.

Its life span is variable and depends on the ambient conditions where the unit is used. The filter should be checked periodically and replaced if necessary.

If not use the unit for an extended period of time turn the appliance off and disconnect the plug from the socket; completely empty the water tank and wipe it clean; store the unit in the its original packaging far away from the sunlight.

Zařízení může být používáno dětmi mladšími než 8 let a osobami s omezenými fyzickými schopnostmi, smyslovými schopnostmi nebo duševními schopnostmi, nebo bez zkušeností nebo nutných znalostí pouze pod dohledem nebo po té, co byly seznámeny s instrukcemi k bezpečnému používání zařízení a pochopily nebezpečí spojená se zařízením. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržba, které mají být provedeny uživatelem, nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.

Pokud by byl přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn pouze v autorizovaných asistenčních centrech výrobce.

Varování

UPOZORNĚNÍ : přečtěte si pozorně tento návod.
Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnou instalaci, použití a údržbu.
Ušchovejte si tyto pokyny pro případ použití v budoucnosti.

Odložte si záruční list, doklad o koupi a tento návod k obsluze pro případ potřeby v budoucnosti.

Po vybalení zkontrolujte, zda není spotřebič poškozen. V případě viditelného poškození jej nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávejte části obalu v dosahu dětí. Tento spotřebič není hračka: je to elektrické zařízení a musí se s ním manipulovat opatrně.

Před připojením spotřebiče se ujistěte, zda napětí v elektrické zásuvce odpovídá napětí na výrobním štítku.

Pokud nejsou zásuvka a zástrčka kompatibilní, zásuvku musí vyměnit kvalifikovaný technik za vhodný typ.

Nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které nevyhovují platným bezpečnostním standardům, nebo které přesahují kapacitní limity proudu.

Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické zásuvky.

Při odpojování spotřebiče netahejte za přívodní kabel ale za zástrčku.

Použití jakýchkoliv elektrických spotřebičů vyžaduje dodržování určitých základních pravidel, zejména:

- Nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Nedovolte dětem manipulovat se spotřebičem.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud máte bosé nohy.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti dřezu, vany, sprchy a bazénu.
- Nenechávejte spotřebič vystavený povětrnostním vlivům (déšť, slunce).
- Manipulujte se spotřebičem jemně.

Nevkládejte předměty přes bezpečnostní mřížku vstupu vzduchu.

Během použití postavte spotřebič na rovný povrch.

Nestavte spotřebič přímo pod elektrickou zásuvku.

Nepoužívejte ohřívač blízkosti hořlavých látek (oleje, barvy, apod.)

Neumísťujte kabely do blízkosti zdrojů tepla.

Přírodní kabel roztáhněte na plnou délku, abyste zabránili přehřátí.

Nenapájejte spotřebič na stejnosměrný proud.

Spotřebič byl navržen a vyroben k použití v domácnosti. Jakékoliv jiné použití je nevhodné a nebezpečné.

V případě poruchy spotřebiče jej odpojte od elektrické zásuvky.

Nepokoušejte se jej opravovat, odnesť jej do servisního střediska schváleného výrobcem.

Pokud se rozhodnete zlikvidovat spotřebič, učiňte jej nepoužitelným přerýznutím přírodního kabelu.

Pokud spotřebič nefunguje správně, nepokoušejte se spotřebič dál používat, ale jej odnesť do servisního střediska schváleného výrobcem: zde naleznete odborníky, kteří jsou kvalifikováni na opravu spotřebičů.

Technické informace

CZ

1 - Horní kryt

- A - Tlačítko ON/OFF (napájení)
- B - Kontrolka „Plného zásobníku“
- C - Kontrolka provozu

2 - Vzduchový otvor

3 - Rukojeť

4 - Zásobník vody

5 - Prachový filtr

6 - Aktivní uhlíkový filtr

7 - Otvor pro stálý odtok vody



Tento spotřebič byl vyroben v souladu s platnými 2014/35/EU a 2014/30/EU.

Technické parametry naleznete na spotřebiči.

Pokyny k použití

CZ

Připojte zařízení ke vhodné elektrické zásuvce. (Viz výrobní štítek na zadní straně zařízení ohledně napětí/frekvence.) Stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete zařízení. Kompresor začne fungovat v nepřetržitém režimu. K vypnutí zařízení stiskněte opět tlačítko ON/OFF. Když je plný zásobník vody, rozsvítí se kontrolka "FULL WATER", kompresor se z důvodu ochrany zastaví.

Vyprázdnění zásobníku:

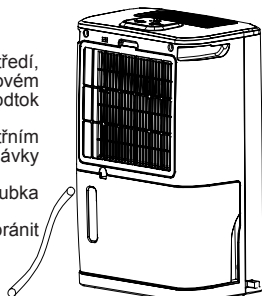
Když je zásobník vody plný, kompresor přestane fungovat a kontrolka plného zásobníku se rozsvítí červenou barvou. K vyjmutí zásobníku vody jej vytáhněte opatrně ze zařízení. Po vylití vody jej vraťte na místo. Zajistěte správné nasazení, aby kontrolka „plného zásobníku“ zhasla a odvlhčovač mohl fungovat. Pokud zásobník vody neumístíte správně, kontrolka plného zásobníku se rozsvítí červenou barvou.

Nepřetržitý odtok:

Pokud odvlhčovač pracuje ve velmi vlhkém prostředí, je nutné často vyprazdňovat zásobník vody. V takovém případě může být vhodnější umožnit nepřetržitý odtok vody následujícím postupem:

1. K odtokovému otvoru připojte trubku s vnitřním průměrem 11 mm. (Trubka není součástí dodávky zařízení.)
2. Ujistěte se, zda může voda volně odtékat a trubka zůstane na místě.

Poznámka! Ve velmi chladném počasí musíte zabránit případnému zamrznutí trubky.



UPOZORNĚNÍ: Nenaklánějte spotřebič více než 45° ani jej neobracejte dnem vzhůru, ani během přepravy.

UPOZORNĚNÍ: Před zapnutím spotřebiče jej nechte stát nejméně dvě (2) hodiny po instalaci.

Údržba

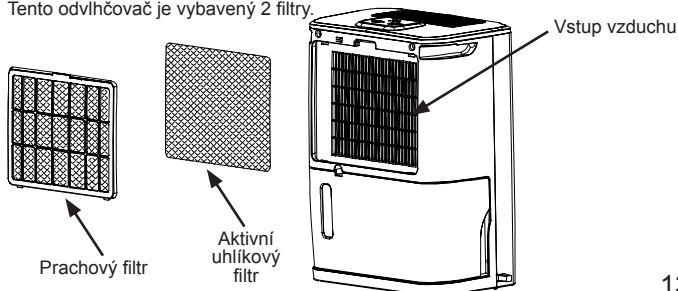
CZ

Odpojte zástrčku do elektrické zásuvky a před čištěním. K čištění spotřebiče použijte suchý nebo jemně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte drsné nebo chemické prostředky. Nepoužívejte velké množství tekutiny, nebo hadry, abyste zabránili vniknutí vody do spotřebiče a jeho poškození.

NIKDY NEPONORUJTE SPOTŘEBIČ DO VODY.

Čištění filtru:

Tento odvlhčovač je vybavený 2 filtry.



Prachový filtr:

- Roztáhněte držák filtru, vyjměte aktivní uhlíkový filtr.
- Pomocí vysavače nebo vyklepáním filtr vyčistěte. Pokud je filtr velmi znečištěný, použijte teplou vodu s trochou jemného saponátu.
- Před nasazením se ujistěte, zda je filtr zcela suchý.

Poznámka! Filtr nevystavujte slunečnímu záření.

Aktivní uhlíkový filtr:

K zachycování prachových částic ze vzduchu a k zabránění v tvorbě bakterií. Aktivní uhlíkový filtr pod prachovým filtrem není umývatelný. Je to spotřební materiál a jeho životnost závisí na okolních podmínkách místa použití zařízení. Filtr je nutné pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyměnit.

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat:

- Vypněte jej a odpojte od elektrické sítě.
- Vyprázdněte zásobník vody a vyčistěte.
- Zařízení překryjte a uskladněte mimo přímé sluneční záření.

Spotrebič môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo potrebných znalostí, len ak sú pod dozorom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a pochoopenia príslušných nebezpečenstiev.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Ak by sa napájací kábel poškodil, musí sa vymeniť iba v strediskách technickej asistencie schválených výrobcom.

Varovanie

UPOZORNENIE : Prečítajte si dôkladne tento návod na obsluhu.
Obsahuje dôležité informácie pre bezpečnú inštaláciu, použitie a údržbu.
Dôležité pokyny odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Odložte si záručný list, doklad o zakúpení a tento návod na obsluhu pre prípad potreby v budúcnosti.

Po vybalení skontrolujte, či nie je spotrebič poškodený. V prípade viditeľného poškodenia ho nepoužívajte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Nenechávajte časti obalu v dosahu detí. Tento spotrebič nie je hračka: je to elektrické zariadenie a musí sa s ním manipulovať opatrne.

Pred pripojením spotrebiča sa uistite, či napätie v elektrickej zásuvke zodpovedá napätiu na výrobnom štítku.

Ak nie sú zásuvka a zástrčka kompatibilné, zásuvku musí vymeniť kvalifikovaný technik za vhodný typ.

Nepoužívajte adaptéry ani predlžovacie káble, ktoré nevyhovujú platným bezpečnostným štandardom, alebo ktoré presahujú kapacitné limity prúdu.

Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej zásuvky.

Pri odpájaní spotrebiča neťahajte za sieťovú šnúru ale za zástrčku.

Použitie akýchkoľvek elektrických spotrebičov vyžaduje dodržiavanie základných pravidiel, hlavne:

- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte spotrebič, ak máte bosé nohy.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti dresu, vane, sprchy a bazéna.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnko).
- Manipulujte so spotrebičom jemne.

V prípade poruchy spotrebiča ho odpojte od elektrickej zásuvky.

Nepokúšajte sa ho opravovať, odnesť ho do servisného strediska schváleného výrobcom.

Ak sa rozhodnete zlikvidovať spotrebič, učiňte ho nepoužiteľným odrezaním sieťovej šnúry - samozrejme po odpojení od elektrickej zásuvky.

Sieťovú šnúru roztiahnite na plnú dĺžku, aby ste zabránili prehriatiu.

Ak je poškodená sieťová šnúra, musí ju vymeniť servisný technik schválený výrobcom.

Z bezpečnostných dôvodov spotrebič neotvárajte.

Spotrebič bol navrhnutý a vyrobený na použitie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a nebezpečné.

Nevkladajte predmety cez bezpečnostnú mriežku vstupu vzduchu.

Nepoužívajte ohrievač v blízkosti horľavých látok (oleje, farby, atď.).

Neumiestňujte káble do blízkosti zdrojov tepla.

Technické informácie

SK

1 - Horný kryt

A - Tlačidlo ON/OFF (napájanie)

B - Indikátor „Plného zásobníka“

C - Indikátor prevádzky

2 - Vzduchový otvor

3 - Rukoväť

4 - Zásobník vody

5 - Prachový filter

6 - Aktívny uhlíkový filter

7 - Otvor pre stály odtok vody



Tento spotrebič bol vyrobený v súlade s platnými predpismi 2014/35/EU a 2014/30/EU.

Technické parametre nájdete na spotrebiči.

Pokyny na obsluhu

SK

Prípojte zariadenie k vhodnej elektrickej zásuvke. (Viď výrobný štítok na zadnej strane zariadenia, ohľadom napätia/frekvencie.) Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete zariadenie. Kompresor začne fungovať v nepretržitom režime. Na vypnutie zariadenia, stlačte opäť tlačidlo ON/OFF. Keď je plný zásobník vody, rozsvieti sa indikátor „FULL WATER“, kompresor sa z dôvodu ochrany zastaví.

Vyprázdnenie zásobníka:

Keď je zásobník vody plný, kompresor prestane fungovať a indikátor plného zásobníka sa rozsvieti červenou farbou. Na vybratie zásobníka vody, ho opatrne

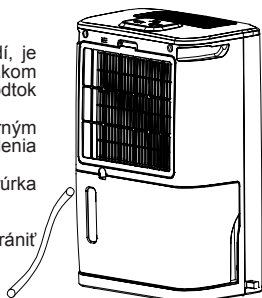
vytiahnite zo zariadenia. Po vylití vody, ho vráťte na svoje miesto. Zaisťte správne nasadenie, aby indikátor „plného zásobníka“ zhasol a odvlhčovač mohol fungovať. Ak zásobník vody neumiestnite správne, indikátor plného zásobníku sa rozsvieti červenou farbou.

Nepretržitý odtok :

Ak funguje odvlhčovač vo veľmi vlhkom prostredí, je potrebné často vyprázdňovať zásobník vody. V takom prípade môže byť vhodnejšie umožniť nepretržitý odtok vody nasledujúcim postupom:

1. K odtokovému otvoru pripojte rúrku s vnútorným priemerom 11 mm. Rúrka nie je súčasťou balenia zariadenia.
2. Uistite sa, či môže voda voľne odtekať a či rúrka zostane na mieste..

Poznámka! iVo veľmi chladnom počasí musíte zabrániť prípadnému zamrznutiu rúrky.



UPOZORNENIE: Nenakláňajte spotrebič viac ako 45° ani ho neotáčajte dnom hore, ani počas prepravy.

UPOZORNENIE: Pred zapnutím spotrebiča ho nechajte stáť najmenej dve (2) hodiny po inštalácii.

Údržba

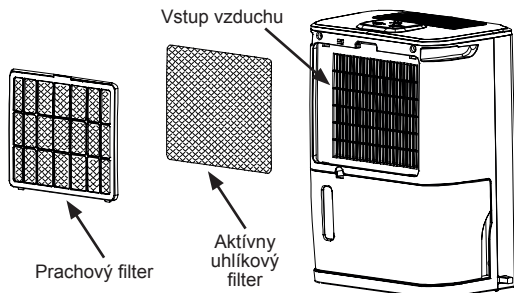
SK

Spotrebič nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky a pred čistením ho nechajte vychladnúť. Na čistenie spotrebiča použite suchú alebo jemne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte drsné alebo chemické prostriedky. Nepoužívajte veľké množstvo tekutiny, alebo handry, aby ste zabránili vniknutiu vody do spotrebiča a jeho poškodeniu.

NIKDY NEPÓNÁRAJTE SPOTREBIČ DO VODY.

Čistenie filtra:

Tento odvlhčovač je vybavený 2 filtermi.



Prachový filter:

Roztiahnite držiak filtra, vyberte aktívny uhlíkový filter. Pomocou vysávača alebo vyklepaním filter vyčistíte. Ak je filter veľmi znečistený, použite teplú vodu s trochu jemného saponátu. Pred nasadením sa uistite, či je filter úplne suchý.

Poznámka! Filter nevystavujte slnečnému žiareniu.

Aktívny uhlíkový filter:

Na zachytávanie prachových častíc zo vzduchu a na zabránenie v tvorbe baktérií. Aktívny uhlíkový filter pod prachovým filtrom nie je umývateľný. Je to spotrebný materiál a jeho životnosť závisí na okolitých podmienkach miesta použitia zariadenia. Filter je potrebné pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vymeniť.

Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať:

- Vypnite ho a odpojte od elektrickej siete.
- Vyprázdnite zásobník vody a vyčistite.
- Zariadenie prekryte a uskladnite mimo priame slnečné žiarenie.

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione. Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 2 Aprile 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva RAEE 2012/19/EU, relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

GUARANTEE

GB

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.



USER INFORMATION

pursuant to art. 26 of Italian Legislative Decree no. 49 of 2 April 2014

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to **reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal**".

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

CZ

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Kontakt na servis

Certes spol. s r.o., 28 října 35/168, 46007 Liberec 7

Tel./fax: 482771487 - příjem oprav - servis.

Tel./fax: 482718718 - náhradní díly - vedení.

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

www.certes.info, e-mail: certes@certes.info



INFORMACE UŽIVATELŮM

ve smyslu článku 26 Legislativního nařízení č. 49 z 2. dubna 2014, Prováděcí směrnice RAEE 2012/19/EU, týkající se snížení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a likvidování odpadů“.

Preškrtnutý symbol kontejneru na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek musí být na konci své životnosti uložen odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel musí tedy výše uvedené zařízení s ukončenou životností přinést do příslušných sběrných středisek elektronického a elektrického odpadu nebo jej vrátit prodejci při koupi nového ekvivalentního výrobku a provést výměnu kus za kus.

Vhodně roztríděný odpad a následná recyklace, zpracování a ekologická likvidace pomáhají zabránit negativním dopadům na životní prostředí a zdraví a podporují opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno.

V případě nelegální likvidace zařízení může být uživateli uložena zákonem stanovená správní pokuta.

ZÁRUČNÉ PODMÍNKY

SK

Záručná doba a podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok.

Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Centrálny servis v SK

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk



INFORMACE UŽIVATELŮM

ve smyslu článku 26 Legislativního nařízení č. 49 z 2. dubna 2014, Prováděcí směrnice RAEE 2012/19/EU, týkající se snížení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a likvidování odpadů“.

Preškrtnutý symbol kontajneru na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek musí být na konci své životnosti uložen odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel musí tedy výše uvedené zařízení s ukončenou životností přinést do příslušných sběrných středisek elektronického a elektrického odpadu nebo jej vrátit prodejci při koupi nového ekvivalentního výrobku a provést výměnu kus za kus.

Vhodně roztríděný odpad a následná recyklace, zpracování a ekologická likvidace pomáhají zabránit negativním dopadům na životní prostředí a zdraví a podporují opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobeno.

V případě nelegální likvidace zařízení může být uživateli uloženo na zákonem stanovená správní pokuta.

AR8D11.260716



Prodotto importato da:
POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. 035703244 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: info@ardes.it

MADE IN CHINA